

Discours de Son Excellence Monsieur Takeshi OSUGA,  
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Japon en Tunisie  
à l'occasion de la Fête Nationale du Japon  
Le 29 février 2024  
à l'Hôtel Four Seasons Gammarth

Excellence Madame Sihem Boughdiri Nemsia, Ministre des Finances,  
Excellence Monsieur Moncef Boukthir, Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la  
Recherche Scientifique,  
Chers collègues, Ambassadrices et Ambassadeurs,  
Mesdames et Messieurs,

C'est pour moi un grand plaisir de m'adresser à vous tous ce soir. Je vous remercie pour vos  
présences et vous souhaite la bienvenue pour célébrer le 64ème anniversaire de Sa Majesté  
l'Empereur du Japon.

Je voudrais commencer par exprimer mes profonds remerciements à la Tunisie et à tous les  
pays du monde, pour leurs sympathies et soutiens, suite au terrible tremblement de terre qui a  
frappé la péninsule de Noto, dans le centre-nord du Japon, le jour du Nouvel an.

Également, nous n'oublions jamais le soutien fraternel apporté par la Tunisie, suite au violent  
séisme qui a durement frappé le Nord-Est du Japon en 2011.

Personne n'est à l'abri des catastrophes naturelles. Depuis la réception de l'année dernière, la  
Libye, le Maroc et l'Afghanistan ont été aussi frappé par les inondations et les tremblements de  
terre.

À cela s'ajoutent les catastrophes humaines. La guerre d'agression russe contre l'Ukraine n'a  
pas de fin en vue. Les combats dans la bande de Gaza créent une situation humanitaire  
désastreuse et les personnes les plus vulnérables ; les enfants, les femmes et les personnes âgées,  
sont toujours les premières victimes. De graves crises humanitaires touchent également  
l'Afghanistan, Myanmar et les pays subsahariens.

Pourquoi, est-ce que j'ai commencé mon discours d'ouverture d'un banquet pour célébrer  
l'anniversaire de Sa Majesté l'Empereur par une histoire aussi sombre ?

C'est parce que Sa Majesté a fait de même dans ses remarques lors de la conférence de presse,  
vendredi dernier, le jour de son 64ème anniversaire.

Après avoir évoqué le tremblement de terre au Japon au début, Sa Majesté a parlé des  
catastrophes naturelles et puis des guerres et des conflits partout dans le monde. En exprimant  
ses condoléances et sympathie aux victimes et ceux qui ont été touchés, Sa Majesté a dit, je cite  
:

« Je suis profondément attristé par la situation difficile à laquelle le monde est confronté. Afin  
de construire un monde en paix, je reconnais à nouveau de l'importance pour les peuples du  
monde entier de travailler ensemble pour se comprendre, se respecter et faire preuve de  
compassion les uns envers les autres. » Fin de citation.

Mesdames et Messieurs,

Maintenant, je me permets de tourner la page pour vous présenter brièvement le parcours de la relation entre le Japon et la Tunisie depuis un an. Au plus tard, après le discours de notre invitée d'honneur, nous allons projeter une vidéo sur ce partenariat très dynamique.

L'année 2023 a été marquée par une relance des échanges dans tous les domaines et sur tous les niveaux.

D'abord, au niveau gouvernemental, Tunis a accueilli la 11<sup>ème</sup> session de la Commission mixte nippo-tunisienne en juin et le 3<sup>ème</sup> dialogue sur la sécurité et la lutte contre le terrorisme en décembre 2023.

Depuis ce lundi, le Secrétaire d'Etat, Son Excellence Monsieur Mounir BEN RJIBA, est en visite officielle à Osaka et à Tokyo pour préparer la participation tunisienne à l'EXPO 2025 Osaka, Kansai.

Dans le domaine de la coopération au développement, en tant que pays hôte de la TICAD 8 il y a un an et demi, la Tunisie s'est révélée être un modèle de la coopération prônés par la TICAD basée sur le principe de « l'Appropriation africaine et le Partenariat international ».

A l'occasion du 30<sup>ème</sup> anniversaire de la TICAD, notre Ambassade a organisé en novembre dernier, avec l'association des anciens de l'Ecole Nationale d'Administration (ENA), une rencontre-débat sur le suivi de la TICAD 8 et la relance de l'économie tunisienne pour échanger entre des économistes, journalistes et des étudiants sur les défis et les voies à suivre.

Le Japon est prêt à apporter son soutien, en collaboration avec la communauté internationale, sur les réformes efficaces appropriées par la Tunisie.

Mesdames et Messieurs,

Le Japon a renforcé sa coopération avec la Tunisie pour faire face au plus grand défi d'aujourd'hui ; le changement climatique.

Je viens de signer ce lundi avec le Ministre des Affaires Étrangères, Son Excellence Monsieur Nabil AMMAR, un accord de don pour construire une station de traitement des eaux usées à Gabès. Ce projet constitue un appui important à la stratégie nationale tunisienne pour atténuer le stress hydraulique.

Dans le même contexte, par le biais du prêt concessionnel de la JICA, les travaux de construction de la station de dessalement de l'eau de mer à Sfax s'avancent à grand pas.

Pour la réduction des émissions de gaz à effet de serre, un mécanisme conjoint d'échange des crédits carbone s'est officiellement établi en juin dernier et deux projets photovoltaïques à travers la subvention japonaise vont voir le jour très prochainement.

Dans le domaine de la protection des ressources maritimes, deux navires de surveillance, Hannibal 3 et Hannibal 4, construits avec un don japonais, ont été également remis ce lundi à la Direction Générale de la Pêche.

Mesdames et Messieurs,

Nous sommes satisfaits de l'avancement concret de la coopération technique, surtout dans le cadre triangulaire en faveur de pays africains.

Depuis l'année dernière, la JICA a organisé avec l'Institut Supérieur des Technologies Médicales de Tunis (ISTMT) des sessions de formation en matière de la technologie médicale, et avec le Centre International des Technologies de l'Environnement de Tunis (CITET), un programme sur la gestion des déchets, en invitant les experts des pays africains. La Tunisie est un partenaire fiable pour la JICA.

Dans le secteur privé, des nouveaux investissements ont vu le jour. En septembre 2023, j'ai assisté à l'inauguration de la nouvelle société nippo-tunisienne dans le secteur pharmaceutique, « NIPPOMED », suivie par l'achèvement au mois d'octobre de la construction d'une nouvelle usine de YKK Corporation, numéro 1 mondial dans la production des fermetures éclairées.

La société Sumitomo Electric a annoncé en décembre dernier, la construction de sa nouvelle usine en Tunisie pour la production des câblages électriques. Tunisia Tuna continue à être un des exportateurs principaux vers le Japon.

J'ai cité les noms de ces entreprises, non pas parce qu'ils ont sponsorisé cette réception, ce qui n'est pas le cas, mais parce que c'est le secteur privé et leurs investissements qui sont le vrai moteur de la croissance de l'économie tunisienne.

Dans le domaine académiques et culturels également, l'échange a clairement repris depuis la période de COVID. En décembre 2023, un groupe d'archéologues japonais ont visité la Tunisie pour mener des recherches sur la civilisation carthaginoise-Romaine en collaboration avec les institutions tunisiennes.

Je me réjouis aussi que la 3ème Conférence des présidents d'universités Japon-Afrique soit prévue en juillet à l'initiative de l'Université de Tsukuba et avec le soutien du ministère de l'Enseignement supérieur.

Malgré la grande distance qui nous sépare, nos deux pays possèdent un riche patrimoine historique et culturel et nous avons beaucoup de chose à apprendre l'un de l'autre.

Dans le même esprit, je voudrais féliciter la Tunisie pour l'inscription de l'Ile de Djerba sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Une autre ville riche en culture, Nabeul s'apprête à accueillir en mois d'avril, le maire de Seto, une ville japonaise connue également par sa céramique pour célébrer le 20ème anniversaire de leur relation de jumelage.

Enfin, dans le domaine de la pop-culture, je ne manquerai pas de mentionner qu'un jeune artiste tunisien, M. Chedly Boughedir a pris part à la compétition d'art contemporain, "Geisai#22". Il est ainsi devenu le premier participant du continent africain dans cet événement important.

Par ailleurs, Madame Ahlem Khedri, auteur d'un ouvrage de manga "Spectrum" a gagné le prix d'encouragement, l'un des cinq meilleures pièces, à la 17ème édition du Prix international du manga au Japon.

Il n'y a aucun doute que la Tunisie et son peuple continueront à nous fasciner par ses riches ressources humaines avec l'esprit et le tempérament ouverts, doux et accueillants à l'encontre des autres cultures.

J'espère que ces échanges entre les peuples japonais et tunisiens tisseront des liens humains solides et durables et rapprocheront d'avantage nos deux pays.

Mesdames et Messieurs,

Avant de terminer, je voudrai revenir sur le contexte mondial, dont j'ai parlé au début de mon allocution, qui n'est pas du tout encourageant.

Comme disait Sa Majesté, dans son interview à l'occasion de son anniversaire, je cite ;  
« Des guerres et des conflits continuent de se produire dans diverses régions du monde et de nombreuses personnes perdent la vie. Innombrable personnes souffrent de faim, de pauvreté, d'oppression et de préjugés, et leur vie et leur dignité sont menacées. » Fin de citation.

Nous continuons de constater des actes abominables dans nos voisinages tels que les actes de terrorisme brutaux, les prises d'otages, l'attaques contre des civils causant une crise humanitaire terrible avec des dizaines de millier de morts.

Nous continuons de constater des actes barbares tels que la saisie par la force du territoire d'un pays voisin, qui est la pire violation de la souveraineté nationale et l'ingérence dans les affaires intérieures d'un autre pays indépendant.

Alor, que faire ?

Je voudrais souligner que les relations d'amitié et de coopération entre le Japon et la Tunisie sont soutenues par des valeurs universelles partagées. Il s'agit du respect des principes de la Charte des Nations Unies, y compris l'intégrité territoriale et la souveraineté, du respect de droit international, les droits de l'homme et le multilatéralisme, entre autres.

Afin de maintenir et de renforcer « l'ordre international libre et ouvert fondé sur l'État de droit » au sein de la communauté internationale, et afin d'assurer le respect de la dignité de l'homme et la sécurité humaine dans nos communautés, le Japon souhaite unir ses forces à celles de la Tunisie, fidèle aux principes et aux valeurs universelles, pour contribuer à la paix dans le monde entier.

Je vous remercie de votre aimable attention.